

NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

Andis enVision CLC-5 (562797AND) · 12 pcs

Před prvním použitím si pozorně přečtete celý návod a uschovejte jej pro pozdější použití. Při předání výrobku další osobě předejte i tento návod.

1. URČENÍ VÝROBKU

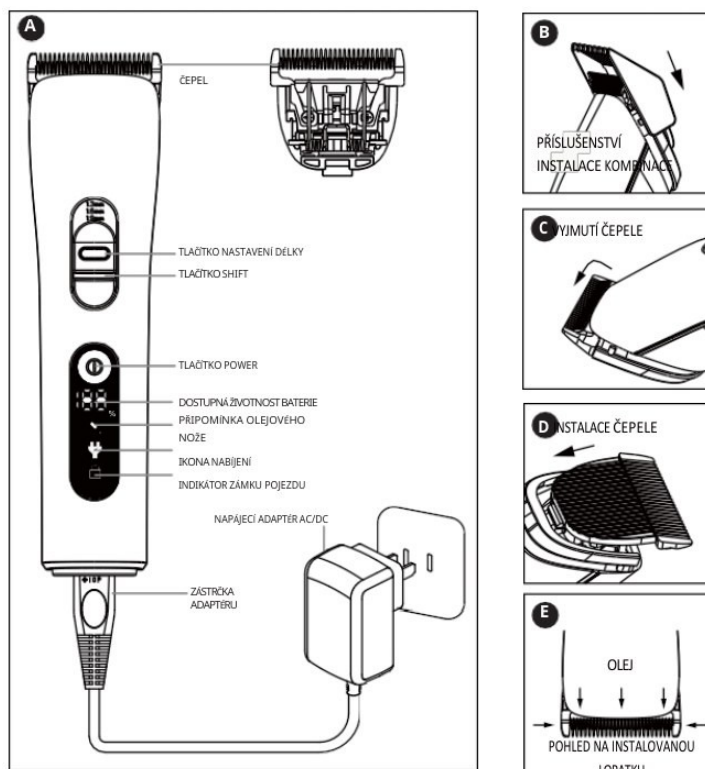
Akumulátorový strojek s nastavitelnou čepelí je určen ke stříhání čisté, suché a rozčesané srsti zvířat.

2. DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

NEBEZPEČÍ – pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem: 1. Nesahejte pro přístroj, který spadl do vody – okamžitě jej odpojte ze zásuvky. 2. Nepoužívejte přístroj během koupání ani ve sprše. 3. Nepokládejte ani neskladujte přístroj tam, odkud může spadnout nebo být stažen do vany či umyvadla. Nepokládejte jej do vody ani jiné kapaliny. 4. Po použití odpojte přístroj ze zásuvky (s výjimkou nabíjení). Odpojujte tahem za zástrčku, ne za kabel. 5. Před čištěním, výměnou nebo nasazováním součástí přístroj odpojte ze zásuvky. **VAROVÁNÍ** – pro snížení rizika popálení, požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění: 1. Přístroj zapojený do zásuvky nikdy nenechávejte bez dozoru. 2. Přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností pouze pod dohledem nebo po poučení o bezpečném používání a pokud chápou související rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. 3. Používejte přístroj jen k účelu popsánému v tomto návodu a pouze s příslušenstvím doporučeným společností Andis. 4. Nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, pokud nefunguje správně, spadl, byl poškozen nebo spadl do vody. Předejte jej k prohlídce a opravě do autorizovaného servisu. 5. Kabel udržujte mimo horké povrchy. Poškozený napájecí kabel smí vyměnit pouze výrobce, jeho servis nebo kvalifikovaná osoba. 6. Do otvorů přístroje nic nevkládějte. 7. Nepoužívejte přístroj venku ani tam, kde se používají spreje nebo kde se podává kyslík. 8. Nepoužívejte přístroj s poškozenou nebo zlomenou čepelí či hřebenem – hrozí poranění kůže. 9. Čepele se při delším používání zahřívají – často je kontrolujte a mažte. 10. Během používání nenechávejte přístroj tam, kde by jej mohlo poškodit zvíře nebo kde by byl vystaven povětrnostním vlivům. 11. Používejte pouze napájecí zdroj dodaný s přístrojem. Přístroj udržujte v suchu. 12. Baterii nerozebírejte a nepokoušejte se ji vyměnit. Nedotýkejte se kovových kontaktů kovovými předměty ani částmi těla – hrozí zkrat, požár nebo vážné zranění. 13. Přístroj je určen výhradně ke stříhání a zastříhování srsti zvířat. **POZOR:** Nikdy nemanipulujte se strojkem u tekoucí vody, nedávejte jej pod tekoucí vodu a neponořujte jej do vody – hrozí úraz elektrickým proudem a poškození strojeku.

3. OVLÁDÁNÍ A NABÍJENÍ

Stříhejte vždy pouze čistou, suchou a rozčesanou srst. Špinavá, mokrá nebo zacuchaná srst ucpává a tupí čepele a může zvíře tahat za chlupy. • Cestovní zámek: strojek je dodáván se zapnutým cestovním zámekem a do jeho uvolnění se nezapne. Uvolníte jej podržením tlačítka POWER 3 sekundy (nebo dokud se strojek nezapne); zapnete jej opět podržením 3 sekundy, dokud se nerozsvítí symbol zámku. Běžící strojek zastavíte jedním stisknutím tlačítka POWER. • Nabíjení: před prvním použitím strojek plně nabijte. Nabíjí se jen vypnutý – kabel adaptéru zapojte do spodní části strojku. Během nabíjení bliká ikona nabíjení červeně, po nabití svítí bíle. Li-ion baterii přebíjení nepoškodí; při nepoužívání 7 a více dní strojek odpojte. • Displej: ukazuje zbývajících kapacitu baterie v procentech. Po 30 minutách provozu se rozsvítí připomínka vyčištění a naolejování čepele. • Provoz s kabelem: když se strojek vypne, připojte kabel a pokračujte; svítí červená ikona zástrčky. • Nenabíjí se? Ověřte napětí v zásuvce a pevné zapojení kabelu. Jinak kontaktujte distributora.



Délka střihu, nastavce a čepel

- Kratší střih: palcem posuňte tlačítko SHIFT nahoru na požadovanou délku. Delší střih: stiskněte červené tlačítko nastavení délky a posuňte je dolů.
- Nástavec: zasuněte zuby čepele do zadní části hřebenu, až zapadne (obrázek B); sejmete jej vysunutím dopředu. Délka je uvedena na nastavci.
- Sejmутí čepele: strojek vypněte a palcem odtlačte čepel od strojku, až vyskočí (obrázek C).
- Nasazení čepele: nastavte délku na 1,9 mm, zasuněte černý plastový výstupek čepele do zářezu ve spodní části otvoru a čepel pevně přitlačte, až zapadne (obrázek D).

4. PÉČE O ČEPELE

Vnitřní mechanismus je trvale promazán z výroby. Kromě údržby popsané v tomto návodu neprovádějte žádnou další údržbu – svěřte ji autorizovanému servisu Andis (kontakt přes distributora, viz poslední kapitola). Teplota čepelí Při vysokých otáčkách se čepel zahřívají, zejména při stříhání nakrátko. Teplotu často kontrolujte. Pokud jsou čepel příliš horké, ponořte samotné čepel do přípravku Andis Blade Care Plus nebo naneste Andis Cool Care Plus a poté olej Andis Clipper Oil. Můžete také vyměnit čepel za jinou stejné velikosti. Mazání a čištění • Čepel olejujte před, během a po každém použití. Pruhy ve stříhu nebo pomalejší chod jsou znamením, že čepel potřebují olej. Naneste několik kapek oleje na přední a boční stranu čepelí (obrázek E) a přebytek otřete měkkým suchým hadříkem. • Oleje ve spreji chladí, ale nemažou dostatečně. • Chlupy z čepelí odstraňte malým kartáčkem. K důkladnému čištění ponořte čepel (pouze čepel!) zapnutého strojek do mělké misky s přípravkem Andis Blade Care Plus, pak strojek vypněte a čepel osušte. • Zlomené nebo poškozené čepel vždy vyměňte. • Strojek skladujte čepelmi dolů, aby olej nestékal do těla strojek. • Otupené čepel vyměňte za novou sadu; některé čepel lze nechat naostřit. Při olejování držte strojek čepelmi dolů, aby se olej nedostal do motoru.

5. PÉČE O LI-ION BATERII

- Baterie nemá paměťový efekt – přístroj můžete kdykoli dobít. Nejlépe funguje při častém používání.
- Při několikaměsíčním nepoužívání skladujte přístroj částečně vybitý a odpojený od nabíječky.
- Neskladujte při teplotě pod 10 °C nebo nad 40 °C, ve vlhku, u topení ani na přímém slunci; nejlépe se nabíjí při stabilní teplotě.
- Kapacita baterie se s časem a intenzivním používáním snižuje. Nová baterie může plné kapacity dosáhnout až po několika cyklech.
- Baterie není určena k výměně uživatelem. Při likvidaci odevzdejte výrobek vcelku.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobek Bezdrátový stříhací strojek Značka / model Andis enVision CLC-5 Kód produktu 562797AND
Baterie Li-ion, vestavěná Čepel nastavitelná (nejdelší nastavení 1,9 mm) Obsah sady strojek, nástavce, adaptér, příslušenství (celkem 12 dílů)

7. LIKVIDACE

Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku nebo obalu znamená, že výrobek ani jeho baterie nepatří do směsného odpadu. Podle zákona č. 542/2020 Sb., o výrobcích s ukončenou životností, odevzdejte vysloužilý výrobek na místo zpětného odběru elektrozařízení (sběrný dvůr, prodejna elektrospotřebičů). Vestavěnou baterii sami nevyjímejte – odevzdejte výrobek vcelku. Obalové materiály vytrďte podle druhu.

8. ZÁRUKA A REKLAMACE

Kupující, který je spotřebitelem, má právo z vadného plnění podle § 2161 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, po dobu 24 měsíců od převzetí výrobku. Reklamací uplatněte u prodávajícího, u kterého jste výrobek zakoupili, a předložte doklad o koupi. Právo z vadného plnění se nevztahuje zejména na: • opotřebení způsobené obvyklým užíváním (např. otupení čepelí, snížení kapacity baterie), • vady způsobené nesprávným používáním, údržbou nebo skladováním v rozporu s tímto návodem, • mechanické poškození, pád nebo poškození vodou, • vady způsobené neodbornou opravou, rozebráním nebo úpravou výrobku.

9. VÝROBCE A DISTRIBUTOR

Andis Company

1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA | +1 262 884 2600 | info@andisco.com

ZooAqua, s.r.o. — prodejce / zákaznický kontakt

Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2, Česká republika
IČO: 11814969 | DIČ: CZ11814969
+420 732 460 273 | info@zooaqua.cz | www.zooaqua.cz

NÁVOD NA POUŽITIE A ÚDRŽBU

Andis enVision CLC-5 (562797AND) · 12 pcs

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte celý návod a uschovajte ho na neskoršie použitie. Pri odovzdaní výrobku inej osobe odovzdajte aj tento návod.

1. URČENIE VÝROBKU

Akumulátorový strojček s nastaviteľnou čepeľou je určený na strihanie čistej, suchej a rozčesanej srsti zvierat.

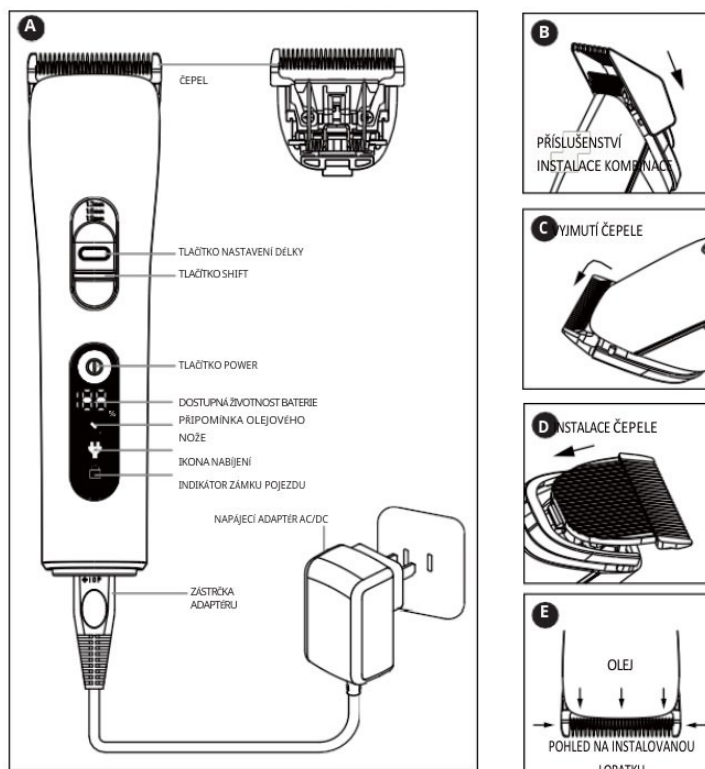
2. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

NEBEZPEČENSTVO – na zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom: 1. Nesiahajte po prístroji, ktorý spadol do vody – okamžite ho odpojte zo zásuvky. 2. Nepoužívajte prístroj počas kúpania ani v sprche. 3. Nekladte ani neskladujte prístroj tam, odkiaľ môže spadnúť alebo byť stiahnutý do vane či umývadla. Nekladte ho do vody ani inej kvapaliny. 4. Po použití odpojte prístroj zo zásuvky (s výnimkou nabíjania). Odopájajte ťahom za zástrčku, nie za kábel. 5. Pred čistením, výmenou alebo nasadzovaním súčastí prístroj odpojte zo zásuvky.

VAROVANIE – na zníženie rizika popálenia, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia: 1. Prístroj zapojený do zásuvky nikdy nenechávajte bez dozoru. 2. Prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či s nedostatkom skúseností iba pod dohľadom alebo po poučení o bezpečnom používaní a ak chápu súvisiace riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. 3. Používajte prístroj iba na účel opísaný v tomto návode a iba s príslušenstvom odporúčaným spoločnosťou Andis. 4. Nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom alebo zástrčkou, ak nefunguje správne, spadol, bol poškodený alebo spadol do vody. Odovzdajte ho na prehliadku a opravu do autorizovaného servisu. 5. Kábel udržiajte mimo horúcich povrchov. Poškodený napájací kábel smie vymeniť iba výrobca, jeho servis alebo kvalifikovaná osoba. 6. Do otvorov prístroja nič nekladajte. 7. Nepoužívajte prístroj vonku ani tam, kde sa používajú spreje alebo kde sa podáva kyslík. 8. Nepoužívajte prístroj s poškodenou alebo zlomenou čepeľou či hrebeňom – hrozí poranenie kože. 9. Čepele sa pri dlhšom používaní zahrievajú – často ich kontrolujte a mažte. 10. Počas používania nenechávajte prístroj tam, kde by ho mohlo poškodiť zviera alebo kde by bol vystavený poveternostným vplyvom. 11. Používajte iba napájací zdroj dodaný s prístrojom. Prístroj udržiajte v suchu. 12. Batériu nerozoberajte a nepokúšajte sa ju vymeniť. Nedotýkajte sa kovových kontaktov kovovými predmetmi ani časťami tela – hrozí skrat, požiar alebo vážne zranenie. 13. Prístroj je určený výhradne na strihanie a zastrihávanie srsti zvierat. **POZOR:** Nikdy nemanipulujte so strojčekom pri tečúcej vode, nedávajte ho pod tečúcu vodu a neponárajte ho do vody – hrozí úraz elektrickým prúdom a poškodenie strojčka.

3. OVLÁDANIE A NABÍJANIE

Strihajte vždy iba čistú, suchú a rozčesanú srst. Špinavá, mokrá alebo zamotaná srst upcháva a tupí čepele a môže zviazať za chlpy. • Cestovný zámok: strojček sa dodáva so zapnutým cestovným zámkom a do jeho uvoľnenia sa nezapne. Uvoľníte ho podržaním tlačidla POWER 3 sekundy (alebo kým sa strojček nezapne); zapnete ho opäť podržaním 3 sekundy, kým sa nerozsvieti symbol zámku. Bežiaci strojček zastavíte jedným stlačením tlačidla POWER. • Nabíjanie: pred prvým použitím strojček úplne nabíjate. Nabíja sa iba vypnutý – kábel adaptéra zapojte do spodnej časti strojčeka. Počas nabíjania bliká ikona nabíjania červeno, po nabití svieti bielo. Li-ion batériu prebíjanie nepoškodí; pri nepoužívaní 7 a viac dní strojček odpojte. • Displej: ukazuje zostávajúcu kapacitu batérie v percentách. Po 30 minútach prevádzky sa rozsvieti pripomienka vyčistenia a naolejovania čepele. • Prevádzka s káblom: keď sa strojček vypne, pripojte kábel a pokračujte; svieti červená ikona zástrčky. • Nenabíja sa? Overte napätie v zásuvke a pevné zapojenie kábla. Inak kontaktujte distribútora.



Dĺžka strihu, nastavce a čepeľ

- Kratší strih: palcom posuňte tlačidlo SHIFT nahor na požadovanú dĺžku. Dlhší strih: stlačte červené tlačidlo nastavenia dĺžky a posuňte ho nadol.
- Nastavec: zasunúť zuby čepele do zadnej časti hrebeňa, až zapadne (obrázok B); zložíte ho vysunutím dopredu. Dĺžka je uvedená na nastavci.
- Zloženie čepele: strojček vypnite a palcom odtlačte čepeľ od strojčeka, až vyskočí (obrázok C).
- Nasadenie čepele: nastavte dĺžku na 1,9 mm, zasunúť čierny plastový výstupok čepele do zárezu v spodnej časti otvoru a čepeľ pevne pritlačiť, až zapadne (obrázok D).

4. STAROSTLIVOSŤ O ČEPELE

Vnútrotný mechanizmus je trvalo premazaný z výroby. Okrem údržby opísanej v tomto návode nevykonávajú žiadnu ďalšiu údržbu – zverte ju autorizovanému servisu Andis (kontakt cez distribútora, pozri poslednú kapitolu). Teplota čepele Pri vysokých otáčkach sa čepele zahrievajú, najmä pri strihaní nakrátko. Teplotu často kontrolujte. Ak sú čepele príliš horúce, ponorte samotné čepele do prípravku Andis Blade Care Plus alebo naneste Andis Cool Care Plus a potom olej Andis Clipper Oil. Môžete tiež vymeniť čepeľ za inú rovnakej veľkosti. Mazanie a čistenie • Čepele olejujte pred, počas a po každom použití. Pruhy v strihu alebo pomalší chod sú znakom, že čepele potrebujú olej. Naneste niekoľko kvapiek oleja na prednú a bočnú stranu čepeľí (obrázok E) a prebytok utrite mäkkou suchou handričkou. • Oleje v spreji chladia, ale nemažú dostatočne. • Chlpy z čepeľí odstráňte malou kefkou. Na dôkladné čistenie ponorte čepele (iba čepele!) zapnutého strojčeka do plytkej misky s prípravkom Andis Blade Care Plus, potom strojček vypnite a čepele osušte. • Zlomené alebo poškodené čepele vždy vymeňte. • Strojček skladujte čepeľami nadol, aby olej nestekal do tela strojčeka. • Otupené čepele vymeňte za novú sadu; niektoré čepele možno dať naostriť. Pri olejovaní držte strojček čepeľami nadol, aby sa olej nedostal do motora.

5. STAROSTLIVOSŤ O LI-ION BATÉRIU

- Batéria nemá pamäťový efekt – prístroj môžete kedykoľvek dobiť. Najlepšie funguje pri častom používaní.
- Pri niekoľkomesačnom nepoužívaní skladujte prístroj čiastočne vybitý a odpojený od nabíjačky.
- Neskladujte pri teplote pod 10 °C alebo nad 40 °C, vo vlhku, pri kúrení ani na priamom slnku; najlepšie sa nabíja pri stabilnej teplote.
- Kapacita batérie sa časom a intenzívnym používaním znižuje. Nová batéria môže plnú kapacitu dosiahnuť až po niekoľkých cykloch.
- Batéria nie je určená na výmenu používateľom. Pri likvidácii odovzdajte výrobok vcelku.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobok Bezdrôtový strihací strojček Značka / model Andis enVision CLC-5 Kód produktu 562797AND
Batéria Li-ion, zabudovaná Čepeľ nastaviteľná (najdlhšie nastavenie 1,9 mm) Obsah sady strojček,
nadstavce, adaptér, príslušenstvo (spolu 12 dielov)

7. LIKVIDÁCIA

Symbol prečiarknutej smetnej nádoby na výrobku alebo obale znamená, že výrobok ani jeho batéria nepatria do zmesového odpadu. Podľa zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch odovzdajte vyslúžený výrobok na miesto spätného zberu elektrozariadení (zberný dvor, predajňa elektrospotrebičov). Zabudovanú batériu sami nevyberajte – odovzdajte výrobok vcelku. Obalové materiály vytriedte podľa druhu.

8. ZÁRUKA A REKLAMÁCIA

Kupujúci, ktorý je spotrebiteľom, má právo na bezplatné odstránenie vady podľa § 619 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník, počas záručnej doby 24 mesiacov od prevzatia výrobku. Reklamáciu uplatnite u predávajúceho, u ktorého ste výrobok kúpili, a predložte doklad o kúpe. Záruka sa nevzťahuje najmä na: • opotrebenie spôsobené obvyklým používaním (napr. otupenie čepelí, zníženie kapacity batérie), • vady spôsobené nesprávnym používaním, údržbou alebo skladovaním v rozpore s týmto návodom, • mechanické poškodenie, pád alebo poškodenie vodou, • vady spôsobené neodbornou opravou, rozobratím alebo úpravou výrobku.

9. VÝROBCA A DISTRIBÚTOR

Andis Company

1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA | +1 262 884 2600 | info@andisco.com

ZooAqua, s.r.o. — predajca / zákaznícky kontakt

Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2, Česká republika
IČO: 11814969 | DIČ: CZ11814969
+420 732 460 273 | info@zooaqua.cz | www.zooaqua.cz

INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

Andis enVision CLC-5 (562797AND) · 12 pcs

Bezprzewodowa maszynka Andis enVision CLC-5 (zestaw 12-elementowy). Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję, zachować ją i przekazać razem z urządzeniem kolejnemu użytkownikowi.

1. PRZEZNACZENIE

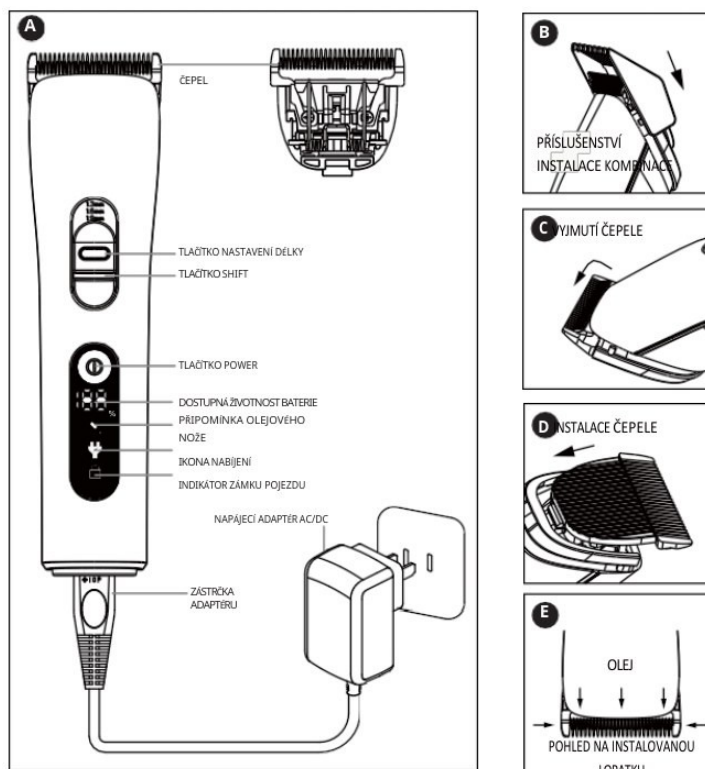
Akumulatorowa maszynka z regulowanym ostrzem służy wyłącznie do strzyżenia czystej, suchej i rozczesanej sierści zwierząt.

2. WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

NIEBEZPIECZEŃSTWO – ryzyko porażenia prądem: (1) Nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody; natychmiast odłączyć je od zasilania. (2) Nie używać w wannie ani pod prysznicem. (3) Nie odkładać w miejscu, skąd może spaść do umywalki lub wanny; nie zanurzać w żadnym płynie. (4) Po użyciu odłączyć od gniazdka, z wyjątkiem ładowania; wyciągać za wtyczkę, nigdy za przewód. (5) Odłączyć przed czyszczeniem oraz montażem i demontażem części. OSTRZEŻENIE Aby uniknąć oparzeń, pożaru, porażenia i obrażeń: (1) Nie pozostawiać urządzenia podłączonego do sieci bez nadzoru. (2) Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności lub bez doświadczenia mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem albo po pouczeniu o bezpieczeństwie i zrozumieniu zagrożeń; dzieci nie mogą się bawić urządzeniem ani czyścić go bez nadzoru. (3) Używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i z akcesoriami zalecanymi przez Andis. (4) Nie używać przy uszkodzonym przewodzie, wtyczce lub urządzeniu, po upadku, awarii albo kontakcie z wodą; oddać do autoryzowanego serwisu. (5) Trzymać kabel z dala od ciepła; uszkodzony kabel wymienia producent, jego serwis lub wykwalifikowana osoba. (6) Nie wkładać niczego w otwory. (7) Nie używać na zewnątrz ani w miejscu stosowania aerozoli lub tlenu. (8) Nie używać uszkodzonego ostrza lub nasadki; grozi skaleczeniem. (9) Podczas dłuższej pracy ostrza się nagrzewają; kontrolować temperaturę i smarować. (10) Chronić urządzenie przed zwierzętami i warunkami atmosferycznymi. (11) Używać wyłącznie dostarczonego zasilacza i utrzymywać urządzenie suche. (12) Nie rozbierać ani nie wymieniać akumulatora; nie zwierać metalowych styków przedmiotami ani częściami ciała. (13) Wyłącznie do strzyżenia i przycinania sierści zwierząt. UWAGA Nie używać maszynki przy bieżącej wodzie, nie płucać jej pod kranem ani nie zanurzać. Ryzyko porażenia prądem i uszkodzenia urządzenia.

3. OBSŁUGA I ŁADOWANIE

Strzyc tylko czystą, suchą, rozczesaną sierść; zabrudzenia, wilgoć i kołtuny tępią oraz blokują ostrza i powodują ciągnięcie sierści. Blokada podróżna: fabrycznie włączona; przytrzymać POWER przez 3 sekundy, aby odblokować. Aby zablokować, przytrzymać ponownie do wyświetlenia symbolu kłódki. Pracujące urządzenie wyłącza się pojedynczym naciśnięciem POWER. Przed pierwszym użyciem w pełni naładować; ładować tylko wyłączoną maszynkę, podłączając przewód do dolnej części. Podczas ładowania kontrolka miga na czerwono, po naładowaniu świeci na biało. Akumulator litowo-jonowy nie ulega uszkodzeniu przez przeładowanie; odłączyć, jeśli urządzenie nie będzie używane przez co najmniej 7 dni. Wyświetlacz pokazuje procent naładowania; po 30 minutach przypomina o czyszczeniu i oliwieniu ostrza. Możliwa praca z przewodem po wyłączeniu z powodu rozładowania – świeci czerwona ikona wtyczki. Jeśli nie ładuje, sprawdzić gniazdko i połączenia, następnie skontaktować się ze sprzedawcą.



REGULACJA DŁUGOŚCI I OSTRZE

Krótsze cięcie: przesunąć kciukiem przycisk SHIFT w górę. Dłuższe cięcie: nacisnąć czerwony przycisk regulacji i przesunąć w dół. Nasadkę założyć, wsuwając zęby ostrza w jej tylną część do zatrzasknięcia (rys. B); zdjąć ruchem do przodu. Długość jest oznaczona na nasadce. Aby zdjąć ostrze, wyłączyć urządzenie i wypchnąć je kciukiem (rys. C). Aby założyć ostrze, ustawić 1,9 mm, wsunąć czarny plastikowy zaczep w dolne wycięcie i docisnąć do zatrzasknięcia (rys. D).

4. PIELEGNACJA OSTRZY

Mechanizm wewnętrzny został fabrycznie nasmarowany i nie wymaga dodatkowej konserwacji poza opisaną w instrukcji; naprawy powierzać autoryzowanemu serwisowi Andis. Ostrza mogą silnie się nagrzewać, szczególnie przy krótkim stryżeniu: często sprawdzać temperaturę. Gorące ostrza schłodzić preparatem Andis Blade Care Plus lub Andis Cool Care Plus, a następnie nasmarować Andis Clipper Oil; można zamienić je na drugie ostrze o tej samej wielkości. Oliwić przed, w trakcie i po każdym użyciu, nanosząc kilka kropli z przodu i po bokach ostrza (rys. E); nadmiar wytrzeć suchą miękką ściereczką. Smary w sprayu chłodzą, ale nie zapewniają wystarczającego smarowania. Włosie usunąć szczoteczką. Aby dokładnie oczyścić, zanurzyć WYŁĄCZNIE ostrze pracującej maszynki w płytkim pojemniku z Andis Blade Care Plus, po czym wyłączyć i osuszyć ostrze. Wymienić ostrze złamane, uszkodzone lub stępione (niektóre ostrza można naostrzyć). Przechowywać i oliwić ostrzem skierowanym w dół, aby olej nie dostał się do silnika.

5. AKUMULATOR LI-ION

Brak efektu pamięci – można ładować w dowolnej chwili. Przy kilkumiesięcznym przechowywaniu pozostawić częściowo rozładowany i odłączyć ładowarkę. Nie przechowywać poniżej 10°C, powyżej 40°C, w wilgoci, przy grzejniku ani na słońcu. Pojemność spada z czasem i intensywnym użytkowaniem; nowa bateria może osiągnąć pełną wydajność po kilku cyklach. Akumulator nie jest przeznaczony do wymiany przez użytkownika; urządzenie utylizować w całości.

6. DANE TECHNICZNE

Produkt: bezprzewodowa maszynka do stryżenia. Marka/model: Andis enVision CLC-5. Kod: 562797AND. Akumulator: wbudowany Li-ion. Ostrze: regulowane, maksymalne ustawienie 1,9 mm. Zestaw: maszynka, nasadki, zasilacz, akcesoria – łącznie 12 elementów.

7. UTYLIZACJA

Przekreślony koszt oznacza, że urządzenia i akumulatora nie wyrzuca się z odpadami komunalnymi. Przekazać kompletny sprzęt do punktu zbiórki elektroodpadów zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wyjmować samodzielnie baterii. Opakowanie segregować według materiału.

8. REKLAMACJE I PRAWA KONSUMENTA

Konsument ma ustawowe uprawnienia z tytułu niezgodności towaru z umową zgodnie z prawem właściwym dla zakupu. Reklamację zgłaszać sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. Zwykłe zużycie (stępienie ostrza, naturalny spadek pojemności akumulatora), niewłaściwe używanie lub pielęgnacja, uszkodzenia mechaniczne, zalanie i nieautoryzowane naprawy nie stanowią automatycznie wady fabrycznej.

9. PRODUCENT I SPRZEDAWCA

Andis Company

1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA | +1 262 884 2600 | info@andisco.com

ZooAqua, s.r.o. — sprzedawca / kontakt z klientem

Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2, Česká republika
IČO: 11814969 | DIČ: CZ11814969
+420 732 460 273 | info@zooaqua.cz | www.zooaqua.cz

HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

Andis enVision CLC-5 (562797AND) · 12 pcs

Andis enVision CLC-5 vezeték nélküli állatnyírógép, 12 részes készlet. Az első használat előtt olvassa el, őrizze meg, és a készülék továbbadásakor adja át az útmutatót is.

1. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

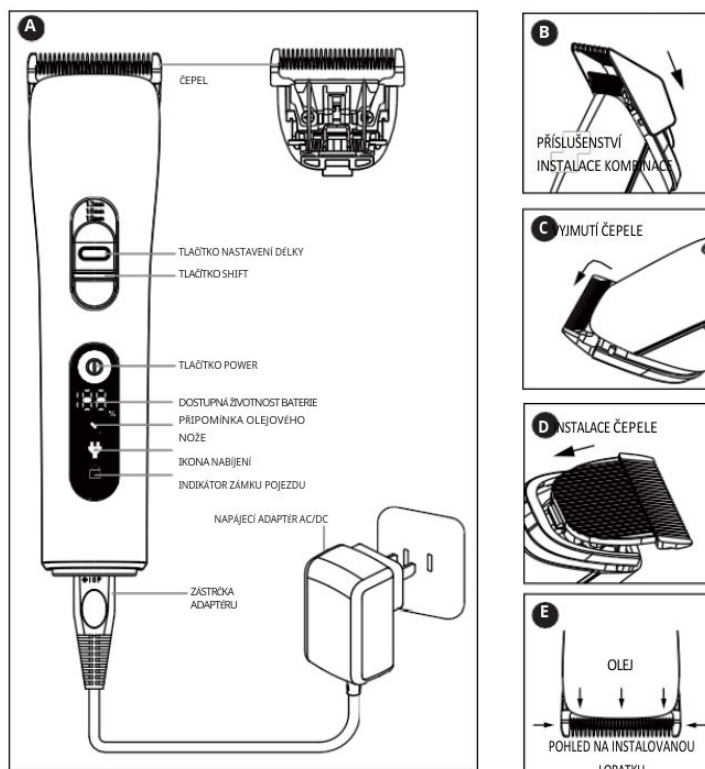
Az állítható pengéjű, akkumulátoros nyírógép kizárólag állatok tiszta, száraz és kifésült szőrének vágására szolgál.

2. FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

VESZÉLY – áramütés megelőzése: (1) Ha a készülék vízbe esett, ne nyúljon utána, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót. (2) Fürdés vagy zuhanyozás közben ne használja. (3) Ne tegye olyan helyre, ahonnan kádba vagy mosdóba eshet; vízbe vagy más folyadékba ne merítse. (4) Használat után – a töltés kivételével – húzza ki a csatlakozót, mindig a dugót és ne a kábelt fogja. (5) Tisztítás és alkatrészek cseréje előtt válassza le a hálózatról. FIGYELMEZTETÉS Égési sérülés, tűz, áramütés és személyi sérülés elkerülése érdekében: (1) Ne hagyja felügyelet nélkül a hálózatra csatlakoztatott készüléket. (2) Nyolc év feletti gyermekek, valamint csökkent képességű vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelettel vagy megfelelő tájékoztatás után, a veszélyek ismeretében használhatják. Gyermekek nem játszhatnak vele; felügyelet nélkül nem tisztíthatják. (3) Csak a leírt célra és az Andis által ajánlott tartozékokkal használja. (4) Sérült kábel, csatlakozó, meghibásodás, leesés vagy vízkár esetén ne használja; vigye hivatalos szervizbe. (5) A kábelt tartsa távol forró felületektől; sérült vezetéket csak gyártó, szerviz vagy szakember cserélhet. (6) Ne helyezzen tárgyat a nyílásokba. (7) Ne használja kültéren, aeroszolok vagy oxigén alkalmazásának közelében. (8) Sérült pengével vagy fésűvel ne használja, mert sérülést okozhat. (9) Hosszabb használat során a penge felmelegszik; ellenőrizze és olajozza rendszeresen. (10) Óvja állatok által okozott sérüléstől és az időjárástól. (11) Csak a mellékelt tápegységet használja; tartsa szárazon. (12) Az akkumulátort ne szedje szét és ne cserélje házilag; a fém érintkezőket ne zárja rövidre. (13) Kizárólag állatszőr vágására használható. VIGYÁZAT Folyó víz mellett ne kezelje, csap alá ne tartsa, vízbe ne merítse: áramütés és károsodás veszélye áll fenn.

3. HASZNÁLAT ÉS TÖLTÉS

Csak tiszta, száraz és kifésült szőrt nyírjon; a piszkos, nedves vagy csomós szőr eltömíti, tompítja a pengét és húzhatja a szőrt. Utazási zár: gyárilag aktív; a POWER gombot tartsa nyomva 3 másodpercig a feloldáshoz. Ismételt 3 másodperces nyomással a lakat jelzéséig aktiválható. Működés közben a POWER egyszeri megnyomásával állítható le. Az első használat előtt teljesen töltsse fel; csak kikapcsolva tölthető, a kábelt az aljába csatlakoztassa. Töltés közben pirosan villog a jelzőfény, teljes töltéskor fehérén világít. A Li-ion akkumulátort a túltöltés nem károsítja; legalább 7 nap használaton kívüli idő esetén válassza le. A kijelző a töltöttséget százalékban mutatja; 30 perc üzem után jelzi a penge tisztítását és olajozását. Lemerülés esetén csatlakoztatott kábellel folytatható a munka (piros dugó ikon). Töltési hiba esetén ellenőrizze az aljzatot és a csatlakozást, majd forduljon az eladóhoz.



VÁGÁSHOSSZ, FELTÉTEK, PENGÉ

Rövidebb vágáshoz a SHIFT csúszkát hüvelykujjal tolja felfelé; hosszabbhoz nyomja meg a piros beállítógombot és tolja lefelé. A fésűfeltétet a penge fogaira hátulról helyezze fel kattánásig (B ábra), előre csúsztatva vegye le. A hossz a feltéten látható. Penge levétele: kapcsolja ki és hüvelykujjal pattintsa le (C ábra). Felhelyezés: állítsa 1,9 mm-re, illessze a fekete műanyag fület az alsó nyílásba, és nyomja a pengét kattánásig (D ábra).

4. A PENGÉ ÁPOLÁSA

A belső szerkezet gyárilag tartósan kenve van; az itt leírtakon túl ne végezzen karbantartást, javításhoz Andis márkaszervizt keressen. A pengék nagy fordulaton és rövid vágásnál felmelegedhetnek; hőmérsékletüket gyakran ellenőrizze. A forró pengét Andis Blade Care Plus vagy Andis Cool Care Plus szerrel hűtse, majd Andis Clipper Oil olajjal kenje; azonos méretű tartalék pengére is cserélheti. Minden használat előtt, közben és után olajozza, elöl és oldalt néhány cseppel (E ábra); a felesleget száraz puha kendővel törölje le. A hűtőspray nem helyettesíti a megfelelő olajozást. A szőrt kefével távolítsa el. Alapos tisztításhoz a működő készüléknek KIZÁRÓLAG a pengéjét mártsa sekély Andis Blade Care Plus oldatba, majd kapcsolja ki és szárítsa meg. A törött, sérült vagy tompa pengét cserélje ki; egyes pengék élezhetők. Tároláskor és olajozáskor a penge lefelé nézzen, hogy olaj ne juthasson a motorba.

5. LI-ION AKKUMULÁTOR

Nincs memóriaeffektus, bármikor tölthető. Több hónapos tároláshoz részben töltött állapotban, töltőtől leválasztva tartsa. 10°C alatt, 40°C felett, nedves helyen, fűtőtest közelében vagy tűző napon ne tárolja. Kapacitása idővel és intenzív használattal csökken, az új akkumulátor néhány ciklus után érheti el teljes teljesítményét. A felhasználó nem cserélheti; hulladékként a teljes készüléket adja le.

6. MŰSZAKI ADATOK

Termék: vezeték nélküli állatnyírógép. Márka/típus: Andis enVision CLC-5. Cikkszám: 562797AND.
Akkumulátor: beépített Li-ion. Penge: állítható, leghosszabb beállítás 1,9 mm. Készlet: gép, feltétek, adapter és tartozékok, összesen 12 elem.

7. HULLADÉKKEZELÉS

Az áthúzott kuka jelzése azt jelenti, hogy a készülék és az akkumulátor nem kerülhet a háztartási hulladékba. A teljes készüléket adja le elektronikai hulladék gyűjtőhelyén a helyi előírások szerint. Az akkumulátort ne távolítsa el; a csomagolást szelektíven gyűjtse.

8. SZAVATOSSÁG ÉS PANASZOK

A fogyasztót a vásárlásra irányadó jog szerinti kötelező szavatossági jogok illetik meg. A hibát a vásárlást igazoló bizonylattal az eladónál jelentse be. A rendes kopás (például tompa penge, csökkenő akkumulátorkapacitás), helytelen használat vagy karbantartás, mechanikai vagy vízkár, illetve szakszerűtlen javítás önmagában nem gyártási hiba.

9. GYÁRTÓ ÉS ELADÓ

Andis Company

1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA | +1 262 884 2600 | info@andisco.com

ZooAqua, s.r.o. — eladó / ügyfélszolgálat

Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2, Česká republika
IČO: 11814969 | DIČ: CZ11814969
+420 732 460 273 | info@zooaqua.cz | www.zooaqua.cz

BEDIENUNGS- UND PFLEGEANLEITUNG

Andis enVision CLC-5 (562797AND) · 12 pcs

Kabellose Tierschermaschine Andis enVision CLC-5 (12-teiliges Set). Bitte vor der ersten Benutzung vollständig lesen, für später aufbewahren und bei Weitergabe des Geräts mitgeben.

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

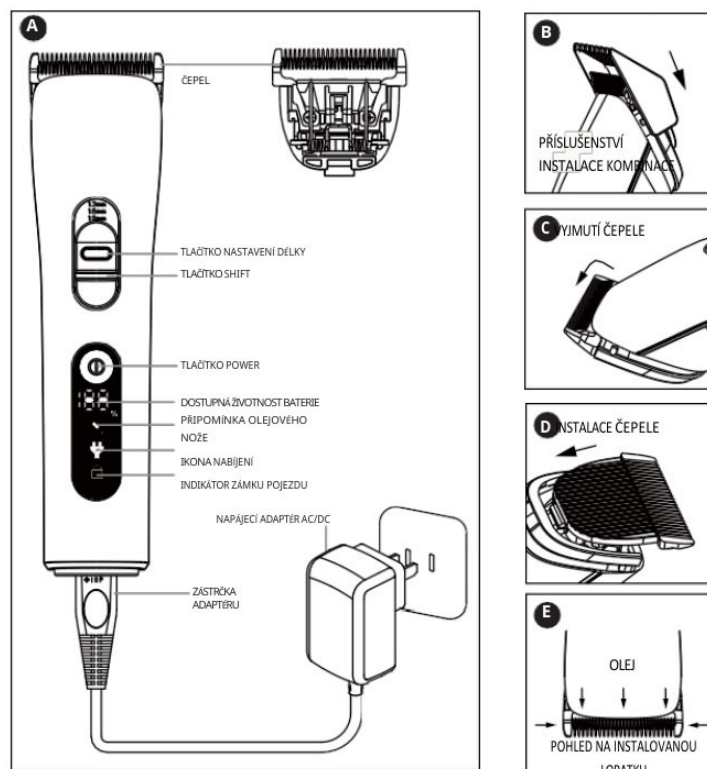
Der Akku-Trimmer mit verstellbarer Klinge dient ausschließlich zum Scheren von sauberem, trockenem und entwirrtem Tierfell.

2. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

GEFAHR – Stromschlaggefahr: (1) Nicht nach einem ins Wasser gefallenem Gerät greifen; sofort Netzstecker ziehen. (2) Nicht in Badewanne oder Dusche benutzen. (3) Nicht an Orten lagern oder ablegen, wo das Gerät in Waschbecken oder Badewanne fallen kann; niemals in Flüssigkeiten tauchen. (4) Nach Gebrauch vom Netz trennen, außer beim Laden; am Stecker statt am Kabel ziehen. (5) Vor Reinigung, Zubehörwechsel oder Montage Netzstecker ziehen. WARNUNG Zur Vermeidung von Verbrennungen, Brand, Stromschlag und Verletzungen: (1) Angeschlossenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen. (2) Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten oder wenig Erfahrung dürfen es nur unter Aufsicht oder nach sicherer Einweisung und bei Verständnis der Risiken benutzen. Kinder dürfen nicht damit spielen; Reinigung und Wartung nicht unbeaufsichtigt durch Kinder. (3) Nur für den beschriebenen Zweck und mit von Andis empfohlenem Zubehör einsetzen. (4) Bei beschädigtem Kabel/Stecker, Funktionsstörung, Sturz, Schäden oder Wasserkontakt nicht benutzen; autorisierten Kundendienst kontaktieren. (5) Kabel von heißen Flächen fernhalten; Austausch beschädigter Netzkabel nur durch Hersteller, Kundendienst oder Fachpersonal. (6) Keine Gegenstände in Öffnungen stecken. (7) Nicht im Freien oder bei Aerosolsprays beziehungsweise Sauerstoffverabreichung verwenden. (8) Keine beschädigten Klingen oder Aufsteckkämmen verwenden – Verletzungsgefahr. (9) Die Klingen werden bei längerer Nutzung heiß; regelmäßig kontrollieren und ölen. (10) Vor Tieren und Witterungseinflüssen schützen. (11) Nur mitgeliefertes Netzteil verwenden; trocken halten. (12) Akku nicht zerlegen oder selbst austauschen; Metallkontakte nicht mit Metallteilen oder Körperteilen überbrücken (Kurzschluss-/Brandgefahr). (13) Nur zum Schneiden von Tierfell geeignet. ACHTUNG Gerät niemals in der Nähe fließenden Wassers bedienen, unter laufendes Wasser halten oder eintauchen – Stromschlag- und Beschädigungsgefahr.

3. BEDIENUNG UND LADEN

Nur sauberes, trockenes und entwirrttes Fell scheren. Schmutz, Nässe und Verfilzungen setzen Klingen zu, machen sie stumpf und ziehen an den Haaren. Reisesperre: ab Werk eingeschaltet; POWER 3 Sekunden halten, um sie zu deaktivieren. Zum Aktivieren erneut 3 Sekunden halten, bis das Schlosssymbol erscheint. Laufendes Gerät mit einem Druck auf POWER ausschalten. Vor der ersten Benutzung vollständig aufladen. Laden nur bei ausgeschaltetem Gerät: Adapterkabel unten einstecken. Während des Ladens blinkt die Anzeige rot, danach leuchtet sie weiß. Überladen schadet dem Li-Ion-Akku nicht; bei Nichtgebrauch von 7 Tagen oder länger abstecken. Das Display zeigt die Akkukapazität in Prozent und erinnert nach 30 Minuten Betrieb an Klingenreinigung und Ölen. Bei leerem Akku kann das Kabel angeschlossen und weitergearbeitet werden; rotes Steckersymbol leuchtet. Bei Ladeproblemen Steckdose und Kabelverbindung prüfen und gegebenenfalls den Verkäufer kontaktieren.



SCNITTTLÄNGE, AUFSÄTZE UND KLINGE

Für kürzeren Schnitt SHIFT mit dem Daumen nach oben schieben. Für längeren Schnitt roten Einstellknopf drücken und nach unten schieben. Kammaufsatz aufsetzen: Klingenzähne hinten in den Kamm führen, bis er einrastet (Abb. B); zum Abnehmen nach vorn schieben. Schnittlänge steht auf dem Aufsatz. Klinge entfernen: Gerät ausschalten und Klinge mit dem Daumen abdrücken (Abb. C). Klinge einsetzen: 1,9 mm einstellen, schwarze Kunststoffflasche in die untere Aussparung stecken und Klinge fest bis zum Einrasten andrücken (Abb. D).

4. KLINGENPFLEGE

Der interne Mechanismus ist werkseitig dauergeschmiert; außer der hier beschriebenen Pflege keine weiteren Arbeiten durchführen. Reparaturen dem autorisierten Andis-Service überlassen. Klingen erhitzen sich bei hoher Geschwindigkeit, insbesondere bei kurzem Schnitt. Temperatur häufig prüfen. Heiße Klingen mit Andis Blade Care Plus oder Andis Cool Care Plus abkühlen, danach Andis Clipper Oil auftragen oder gegen gleich große Ersatzklingen wechseln. Vor, während und nach jedem Einsatz einige Tropfen Öl vorn und seitlich auf die Klingen geben (Abb. E); überschüssiges Öl mit weichem trockenem Tuch abwischen. Kühlsprays schmieren nicht ausreichend. Haare mit kleiner Bürste entfernen. Zur gründlichen Reinigung NUR die Klingen der laufenden Maschine kurz in eine flache Schale mit Andis Blade Care Plus eintauchen; dann ausschalten und trocknen. Beschädigte, gebrochene und stumpfe Klingen austauschen; manche sind nachschleifbar. Gerät beim Lagern und Ölen mit Klingen nach unten halten, damit kein Öl in den Motor läuft.

5. PFLEGE DES LI-ION-AKKUS

Kein Memory-Effekt; jederzeit nachladbar. Bei mehrmonatiger Nichtbenutzung teilgeladen und vom Ladegerät getrennt aufbewahren. Nicht unter 10°C oder über 40°C, in Feuchtigkeit, an Heizkörpern oder in direkter Sonne lagern. Die Kapazität lässt mit Alter und Gebrauch nach; volle Leistung kann erst nach mehreren Ladezyklen erreicht werden. Akku nicht selbst ersetzen; Gerät vollständig der Entsorgung übergeben.

6. TECHNISCHE DATEN

Produkt: kabellose Tierschermaschine. Marke/Modell: Andis enVision CLC-5. Artikelnummer: 562797AND. Akku: fest eingebauter Li-Ion-Akku. Klinge: einstellbar, größte Einstellung 1,9 mm. Lieferumfang: Maschine, Aufsteckkämme, Netzteil und Zubehör, insgesamt 12 Teile.

7. ENTSORGUNG

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Gerät und Akku nicht in den Hausmüll werfen. Das vollständige Gerät gemäß örtlichen Vorschriften bei einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte abgeben. Akku nicht selbst entnehmen; Verpackungsmaterialien getrennt entsorgen.

8. GEWÄHRLEISTUNG UND REKLAMATION

Verbrauchern stehen die gesetzlichen Mängelrechte nach dem für den Kauf geltenden Recht zu. Reklamationen mit Kaufbeleg an den Verkäufer richten. Normaler Verschleiß (z. B. stumpfe Klingen, altersbedingte Akkukapazität), unsachgemäße Nutzung oder Pflege, mechanische Schäden, Wasserschäden und nicht fachgerechte Reparaturen sind nicht automatisch ein Herstellungsfehler.

9. HERSTELLER UND VERKÄUFER

Andis Company

1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA | +1 262 884 2600 | info@andisco.com

ZooAqua, s.r.o. — Verkäufer / Kundenkontakt

Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2, Česká republika
IČO: 11814969 | DIČ: CZ11814969
+420 732 460 273 | info@zooaqua.cz | www.zooaqua.cz

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Andis enVision CLC-5 (562797AND) · 12 pcs

Mașină de tuns fără fir Andis enVision CLC-5 (set de 12 piese). Citiți integral instrucțiunile înainte de prima utilizare, păstrați-le și transmiteți-le împreună cu produsul.

1. DESTINAȚIA PRODUSULUI

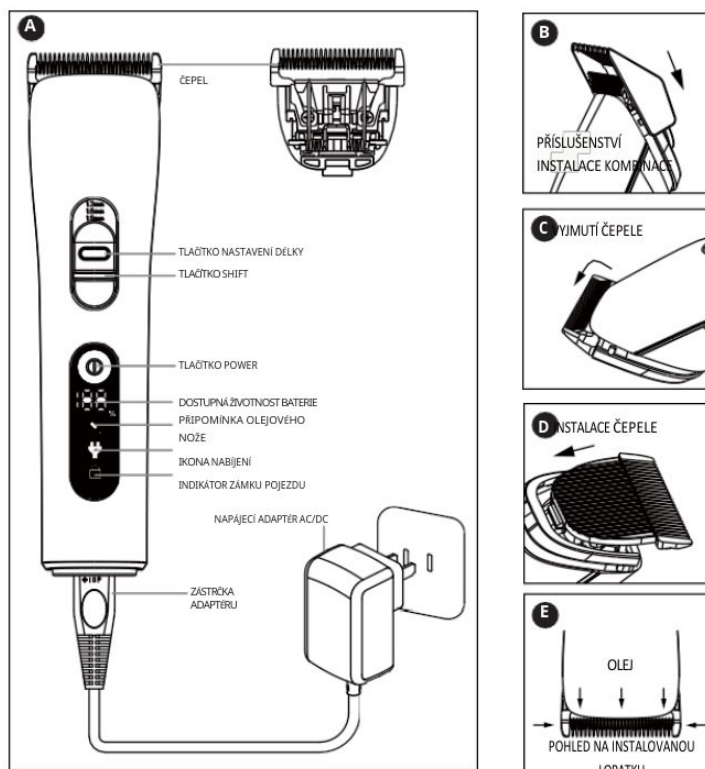
Mașina cu acumulator și lamă reglabilă este destinată exclusiv tunderii blănii animalelor, curată, uscată și descălcită.

2. MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

PERICOL – prevenirea electrocutării: (1) Nu atingeți aparatul căzut în apă; deconectați imediat alimentarea. (2) Nu utilizați în cadă sau la duș. (3) Nu așezați/depozitați unde poate cădea în chiuvetă sau cadă; nu scufundați în apă sau alte lichide. (4) După utilizare, scoateți ștecherul, cu excepția încărcării; trageți de ștecher, nu de cablu. (5) Deconectați înainte de curățare, montare sau schimbarea pieselor. **AVERTISMENT** Pentru reducerea riscului de arsuri, incendiu, electrocutare și rănire: (1) Nu lăsați nesupravegheat aparatul conectat. (2) Copiii de minimum 8 ani și persoanele cu capacități reduse sau fără experiență pot utiliza numai supravegheați ori instruiți corespunzător, dacă înțeleg riscurile. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul sau să îl curețe nesupravegheați. (3) Folosiți exclusiv conform destinației și cu accesorii recomandate de Andis. (4) Nu utilizați cu cablu/ștecher deteriorat, defecțiuni, după cădere sau contact cu apa; apălați la service autorizat. (5) Țineți cablul departe de suprafețe fierbinți; înlocuirea cablului defect numai de producător, service sau specialist calificat. (6) Nu introduceți obiecte în orificii. (7) Nu utilizați afară sau în locuri cu aerosoli ori administrare de oxigen. (8) Nu folosiți lama sau pieptenele deteriorat – risc de rănire. (9) Lamele se încălzesc la folosire îndelungată; verificați și ungeți frecvent. (10) Protejați de animale și intemperii. (11) Folosiți numai sursa de alimentare inclusă; mențineți aparatul uscat. (12) Nu demontați sau înlocuiți singur acumulatorul și nu scurtcircuitați contactele metalice. (13) Exclusiv pentru tunsul și ajustarea blănii animalelor. **ATENȚIE** Nu manipulați lângă apa curentă, nu clătiți sub robinet și nu scufundați aparatul: pericol de electrocutare și deteriorare.

3. OPERARE ȘI ÎNCĂRCARE

Tundeți doar blană curată, uscată și pieptănată; murdăria, umezeala și nodurile blochează și tocesc lamele, trăgând firele de păr. Blocare pentru transport: activată din fabrică. Mențineți POWER apăsat 3 secunde pentru deblocare; pentru reactivare, apăsați 3 secunde până apare simbolul lacătului. Aparatul în funcțiune se oprește cu o apăsare POWER. Încărcați complet înainte de prima utilizare; încărcarea se face numai cu aparatul oprit, conectând cablul în partea de jos. Indicatorul clipește roșu în timpul încărcării și devine alb la final. Supraîncărcarea nu afectează acumulatorul Li-ion; deconectați dacă nu utilizați timp de 7 zile sau mai mult. Ecranul arată procentul rămas și după 30 de minute amintește curățarea și ungerea lamei. Când bateria se descarcă, conectați cablul și continuați; se aprinde pictograma roșie de alimentare. Dacă nu se încarcă, verificați priza și conexiunile, apoi contactați vânzătorul.



LUNGIMEA TĂIERII, GHIDAJE ȘI LAMĂ

Pentru tăiere mai scurtă, deplasați SHIFT în sus cu degetul mare. Pentru tăiere mai lungă, apăsați butonul roșu și glisați în jos. Montați pieptenele introducând dinții lamei în partea din spate până se fixează (fig. B); scoateți glisând înainte. Lungimea este înscrisă pe ghidaj. Pentru demontarea lamei, opriți aparatul și împingeți lama cu degetul mare (fig. C). Pentru montare, setați 1,9 mm, introduceți pînțenul negru din plastic în decupajul inferior și apăsați până se fixează (fig. D).

4. ÎNGRIJIREA LAMELOR

Mecanismul intern este lubrifiat permanent din fabrică; nu efectuați alte lucrări decât cele descrise, reparațiile fiind rezervate service-ului autorizat Andis. La viteză ridicată, mai ales la tuns scurt, lamele se încălzesc; verificați des temperatura. Răciți lamele cu Andis Blade Care Plus ori Andis Cool Care Plus, apoi aplicați Andis Clipper Oil, sau schimbați cu o lamă identică. Ungeți înainte, în timpul și după fiecare utilizare: câteva picături în fața și pe lateralele lamei (fig. E), apoi ștergeți excesul cu o cârpă moale uscată. Spray-urile de răcire nu lubrifiază suficient. Îndepărtați părul cu o periuță. Pentru curățare temeinică, introduceți NUMAI lamele aparatului pornit într-un vas puțin adânc cu Andis Blade Care Plus; opriți apoi aparatul și uscați lamele. Înlocuiți lamele rupte, deteriorate sau tocite; unele pot fi ascuțite. Depozitați și ungeți cu lama orientată în jos pentru a împiedica uleiul să ajungă la motor.

5. ÎNGRIJIREA BATERIEI LI-ION

Nu are efect de memorie; poate fi reîncărcată oricând. Pentru depozitare timp de mai multe luni, păstrați parțial încărcată, deconectată de la încărcător. Nu depozitați sub 10°C sau peste 40°C, în umezeală, lângă încălzitoare ori în soare direct. Capacitatea scade cu timpul și folosirea intensă; o baterie nouă poate atinge capacitatea maximă după câteva cicluri. Bateria nu poate fi înlocuită de utilizator; predați întregul aparat la reciclare.

6. DATE TEHNICE

Produs: mașină de tuns fără fir pentru animale. Marcă/model: Andis enVision CLC-5. Cod: 562797AND.
Baterie: Li-ion încorporată. Lamă: reglabilă, setarea maximă 1,9 mm. Conținut: aparat, piepteni, adaptor și accesorii, total 12 piese.

7. ELIMINAREA DEȘEURILOR

Pubela barată arată că produsul și acumulatorul nu se elimină cu deșeurile menajere. Predați aparatul întreg la un centru de colectare DEEE conform legislației locale. Nu extrageți bateria; sortați ambalajele pe materiale.

8. GARANȚIE LEGALĂ ȘI RECLAMAȚII

Consumatorul beneficiază de drepturile legale privind neconformitatea bunurilor potrivit legii aplicabile achiziției. Adresați reclamația vânzătorului cu dovada cumpărării. Uzura normală (tocirea lamei, scăderea capacității acumulatorului), utilizarea și întreținerea incorectă, avariile mecanice sau provocate de apă și reparațiile neautorizate nu reprezintă automat defecte de fabricație.

9. PRODUCĂTOR ȘI VÂNZĂTOR

Andis Company

1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA | +1 262 884 2600 | info@andisco.com

ZooAqua, s.r.o. — vânzător / contact clienți

Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2, Česká republika
IČO: 11814969 | DIČ: CZ11814969
+420 732 460 273 | info@zooaqua.cz | www.zooaqua.cz

BEDIENUNGS- UND PFLEGEANLEITUNG – ÖSTERREICH

Andis enVision CLC-5 (562797AND) · 12 pcs

Kabellose Tierschermaschine Andis enVision CLC-5 (12-teiliges Set). Bitte vor der ersten Benutzung vollständig lesen, für später aufbewahren und bei Weitergabe des Geräts mitgeben.

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

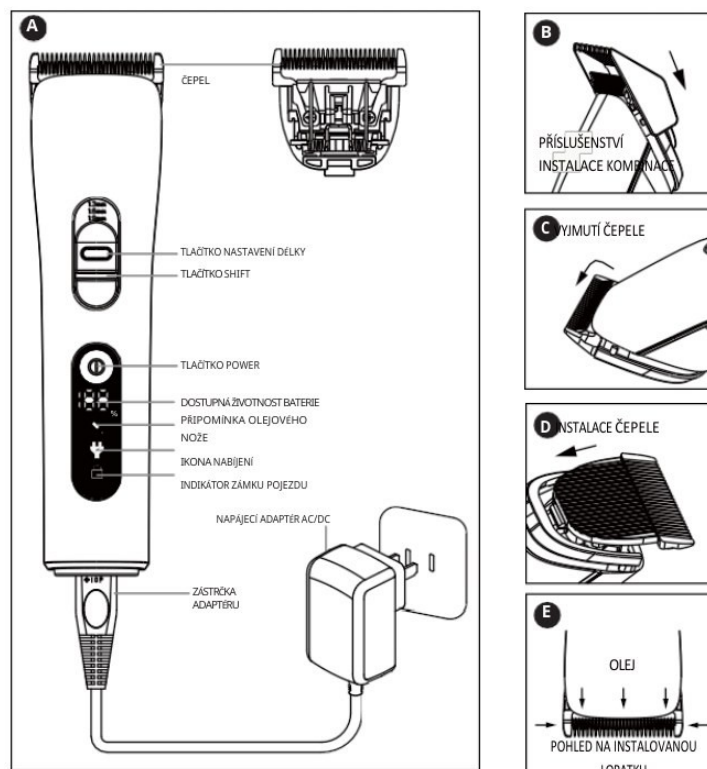
Der Akku-Trimmer mit verstellbarer Klinge dient ausschließlich zum Scheren von sauberem, trockenem und entwirrtem Tierfell.

2. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

GEFAHR – Stromschlaggefahr: (1) Nicht nach einem ins Wasser gefallenem Gerät greifen; sofort Netzstecker ziehen. (2) Nicht in Badewanne oder Dusche benutzen. (3) Nicht an Orten lagern oder ablegen, wo das Gerät in Waschbecken oder Badewanne fallen kann; niemals in Flüssigkeiten tauchen. (4) Nach Gebrauch vom Netz trennen, außer beim Laden; am Stecker statt am Kabel ziehen. (5) Vor Reinigung, Zubehörwechsel oder Montage Netzstecker ziehen. WARNUNG Zur Vermeidung von Verbrennungen, Brand, Stromschlag und Verletzungen: (1) Angeschlossenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen. (2) Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten oder wenig Erfahrung dürfen es nur unter Aufsicht oder nach sicherer Einweisung und bei Verständnis der Risiken benutzen. Kinder dürfen nicht damit spielen; Reinigung und Wartung nicht unbeaufsichtigt durch Kinder. (3) Nur für den beschriebenen Zweck und mit von Andis empfohlenem Zubehör einsetzen. (4) Bei beschädigtem Kabel/Stecker, Funktionsstörung, Sturz, Schäden oder Wasserkontakt nicht benutzen; autorisierten Kundendienst kontaktieren. (5) Kabel von heißen Flächen fernhalten; Austausch beschädigter Netzkabel nur durch Hersteller, Kundendienst oder Fachpersonal. (6) Keine Gegenstände in Öffnungen stecken. (7) Nicht im Freien oder bei Aerosolsprays beziehungsweise Sauerstoffverabreichung verwenden. (8) Keine beschädigten Klingen oder Aufsteckkämmen verwenden – Verletzungsgefahr. (9) Die Klingen werden bei längerer Nutzung heiß; regelmäßig kontrollieren und ölen. (10) Vor Tieren und Witterungseinflüssen schützen. (11) Nur mitgeliefertes Netzteil verwenden; trocken halten. (12) Akku nicht zerlegen oder selbst austauschen; Metallkontakte nicht mit Metallteilen oder Körperteilen überbrücken (Kurzschluss-/Brandgefahr). (13) Nur zum Schneiden von Tierfell geeignet. ACHTUNG Gerät niemals in der Nähe fließenden Wassers bedienen, unter laufendes Wasser halten oder eintauchen – Stromschlag- und Beschädigungsgefahr.

3. BEDIENUNG UND LADEN

Nur sauberes, trockenes und entwirrttes Fell scheren. Schmutz, Nässe und Verfilzungen setzen Klingen zu, machen sie stumpf und ziehen an den Haaren. Reisesperre: ab Werk eingeschaltet; POWER 3 Sekunden halten, um sie zu deaktivieren. Zum Aktivieren erneut 3 Sekunden halten, bis das Schlosssymbol erscheint. Laufendes Gerät mit einem Druck auf POWER ausschalten. Vor der ersten Benutzung vollständig aufladen. Laden nur bei ausgeschaltetem Gerät: Adapterkabel unten einstecken. Während des Ladens blinkt die Anzeige rot, danach leuchtet sie weiß. Überladen schadet dem Li-Ion-Akku nicht; bei Nichtgebrauch von 7 Tagen oder länger abstecken. Das Display zeigt die Akkukapazität in Prozent und erinnert nach 30 Minuten Betrieb an Klingenreinigung und Ölen. Bei leerem Akku kann das Kabel angeschlossen und weitergearbeitet werden; rotes Steckersymbol leuchtet. Bei Ladeproblemen Steckdose und Kabelverbindung prüfen und gegebenenfalls den Verkäufer kontaktieren.



SCNITTTLÄNGE, AUFSÄTZE UND KLINGE

Für kürzeren Schnitt SHIFT mit dem Daumen nach oben schieben. Für längeren Schnitt roten Einstellknopf drücken und nach unten schieben. Kammaufsatz aufsetzen: Klingenzähne hinten in den Kamm führen, bis er einrastet (Abb. B); zum Abnehmen nach vorn schieben. Schnittlänge steht auf dem Aufsatz. Klinge entfernen: Gerät ausschalten und Klinge mit dem Daumen abdrücken (Abb. C). Klinge einsetzen: 1,9 mm einstellen, schwarze Kunststoffflasche in die untere Aussparung stecken und Klinge fest bis zum Einrasten andrücken (Abb. D).

4. KLINGENPFLEGE

Der interne Mechanismus ist werkseitig dauergeschmiert; außer der hier beschriebenen Pflege keine weiteren Arbeiten durchführen. Reparaturen dem autorisierten Andis-Service überlassen. Klingen erhitzen sich bei hoher Geschwindigkeit, insbesondere bei kurzem Schnitt. Temperatur häufig prüfen. Heiße Klingen mit Andis Blade Care Plus oder Andis Cool Care Plus abkühlen, danach Andis Clipper Oil auftragen oder gegen gleich große Ersatzklingen wechseln. Vor, während und nach jedem Einsatz einige Tropfen Öl vorn und seitlich auf die Klingen geben (Abb. E); überschüssiges Öl mit weichem trockenem Tuch abwischen. Kühlsprays schmieren nicht ausreichend. Haare mit kleiner Bürste entfernen. Zur gründlichen Reinigung NUR die Klingen der laufenden Maschine kurz in eine flache Schale mit Andis Blade Care Plus eintauchen; dann ausschalten und trocknen. Beschädigte, gebrochene und stumpfe Klingen austauschen; manche sind nachschleifbar. Gerät beim Lagern und Ölen mit Klingen nach unten halten, damit kein Öl in den Motor läuft.

5. PFLEGE DES LI-ION-AKKUS

Kein Memory-Effekt; jederzeit nachladbar. Bei mehrmonatiger Nichtbenutzung teilgeladen und vom Ladegerät getrennt aufbewahren. Nicht unter 10°C oder über 40°C, in Feuchtigkeit, an Heizkörpern oder in direkter Sonne lagern. Die Kapazität lässt mit Alter und Gebrauch nach; volle Leistung kann erst nach mehreren Ladezyklen erreicht werden. Akku nicht selbst ersetzen; Gerät vollständig der Entsorgung übergeben.

6. TECHNISCHE DATEN

Produkt: kabellose Tierschermaschine. Marke/Modell: Andis enVision CLC-5. Artikelnummer: 562797AND. Akku: fest eingebauter Li-Ion-Akku. Klinge: einstellbar, größte Einstellung 1,9 mm. Lieferumfang: Maschine, Aufsteckkämme, Netzteil und Zubehör, insgesamt 12 Teile.

7. ENTSORGUNG

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Gerät und Akku nicht in den Hausmüll werfen. Das vollständige Gerät gemäß örtlichen Vorschriften bei einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte abgeben. Akku nicht selbst entnehmen; Verpackungsmaterialien getrennt entsorgen.

8. GEWÄHRLEISTUNG UND REKLAMATION

Verbrauchern stehen die gesetzlichen Mängelrechte nach dem für den Kauf geltenden Recht zu. Reklamationen mit Kaufbeleg an den Verkäufer richten. Normaler Verschleiß (z. B. stumpfe Klingen, altersbedingte Akkukapazität), unsachgemäße Nutzung oder Pflege, mechanische Schäden, Wasserschäden und nicht fachgerechte Reparaturen sind nicht automatisch ein Herstellungsfehler.

9. HERSTELLER UND VERKÄUFER

Andis Company

1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA | +1 262 884 2600 | info@andisco.com

ZooAqua, s.r.o. — Verkäufer / Kundenkontakt

Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2, Česká republika
IČO: 11814969 | DIČ: CZ11814969
+420 732 460 273 | info@zooaqua.cz | www.zooaqua.cz